

Temam Baru

ISSUE **90** October - November 2016

JAPAN FOUNDATION KUALA LUMPUR
BIMONTHLY NEWSLETTER

WWW.JFKL.ORG.MY



JAPAN FOUNDATION
国際交流基金

JFKL's Upcoming Programmes

The Weekend Japanese Film Show
Johor Bahru Film Festival 2016

Beautiful Handicrafts of

Tohoku, Japan



Reports +
Photos inside!



Japanese Film Screening @ Johor Bahru Film Festival 2016



Date : 10 November, 2016 (Thursday)
Time : 11.00 a.m.
Admission : Free
Venue : AFINITI Medini, Nusajaya, Johor

Voices of a Distant Star ほしのこえ (SHINKAI Makoto 新海 誠/2002/25 min)

Mikako Nagamine and Noboru Terao are two young lovers about to enter high school together. One day, a United Nations space carrier appears above their small city, and Nagamine is drafted to become a pilot of a giant mecha in a war with aliens known as Tarsians. The couple attempts to maintain contact via phone, but as Nagamine travels light years away from Earth, their voice mails go from months to years in transmission.

Written, produced and created almost entirely by a single person, Makoto Shinkai's sophomore effort offers flashes of the quality storytelling and lush visuals that have become the celebrated director's trademark.

Awards:

- 7th Animation Kobe Award for Best Packaged Work
- 6th Japan Media Arts Festival Special Award
- 33rd Seiun Award for Best Media

THE WEEKEND JAPANESE FILM SHOW

OCTOBER 2016



Samurai Hustle 超高速!参勤交代

(MOTOKI Katsuhide 本木克英/2014/119 min)

Date : 8 October, 2016 (Saturday)
Time : 11.30 a.m. and 3.00 p.m. (2 shows)
Admission : Free
Venue : Auditorium,
 Content Malaysia Pitching Centre,
 Unit G09 & G10, Platinum Sentral
 Jalan Stesen Sentral 50470, Kuala Lumpur

Synopsis:

In late 18th-century Japan, clans are required to make a biennial voyage to Edo in a life-or-death show of respect to the ruling shogun. Masaatsu Naito, the leader of a small and impoverished samurai estate, had just returned from such a trip with his retainers when they are suddenly ordered back to the capital within five days, an impossible task that could see their land repossessed by a greedy councillor. Armed with only their wits and running legs, the brotherhood pulls together to traverse the land and save their beloved home.

Katsuhide Motoki breathes new life into the *jidaigeki* (samurai period drama) genre with his masterful injections of rollicking humour and big action set-pieces, a recipe that won him domestic box office success and the Blue Ribbon Award for best film.

Awards:

- 38th Japan Academy Prize for Best Screenplay
- 57th Blue Ribbon Award for Best Film

NOVEMBER 2016



Midnight Diner 深夜食堂

(MATSUOKA Joji 松岡錠司/2015/119 min)

Date : 5 November, 2016 (Saturday)
Time : 11.30 a.m. and 3.00 p.m. (2 shows)
Admission : Free
Venue : Auditorium,
 Content Malaysia Pitching Centre,
 Unit G09 & G10, Platinum Sentral
 Jalan Stesen Sentral 50470, Kuala Lumpur

Synopsis:

Tucked away in the back alley of a busy shopping district is a diner that opens after midnight and whose menu only comprises pork miso soup and sake. However, the mysterious proprietor of this establishment—known only by the title, "master"—can whip up just about anything at the specific request of his quirky patrons. As the nights pass, these regulars overcome a variety of problems and share gossip while enjoying the master's meals.

Based on the award-winning manga and television series of the same name, Joji Matsuoka's culinary drama promises to warm the heart and excite the tastebuds with its charming vignettes of life in Japan.

BE INSPIRED BY THE JAPAN WITHIN YOU



JAPAN FOUNDATION



Begin your new
journey of Japanese
learning and cultural
exchanges with
'Minato' - in just a few
clicks away!

'Minato' (literally meaning 'harbour') is a place where you can study the Japanese language with online courses, and interact with people from all over the world via online communities. From this 'Minato', each person can embark on a voyage of study that suits their own personal needs, later returning to port and repeating the journey as often as they wish. In this way, 'Minato' provides a place of learning and a place for meeting new like-minded friends.

So what are you waiting for? Join 'Minato' at minato-jf.jp today!



<https://minato-jf.jp>

SEARCH GO



A VESSEL OF RUINS

SMALL GRANTS

Avid Butoh proponent Soubi Sha is set to invite Taketeru Kudo here to showcase one of his major works at the Damansara Performing Arts Centre. Considered to be among the top practitioners of the avant-garde art form in his native Japan, he will perform *A Vessel of Ruins*, a solo dance number that has won him domestic and international plaudits. Kudo is also scheduled to conduct a series of public workshops and a masterclass exclusive to ASWARA students.

Date : 21 & 22 October, 2016

Time : 8.30 p.m.

Admission : RM53 (regular)
RM43 (students, senior citizens & disabled)
RM33 (group booking up to 12 pax)

Venue : Damansara Performing Arts Centre (DPAC)
H-01, Empire Damansara
Jalan PJU 8/8, Damansara Perdana
47820 Petaling Jaya, Selangor

For more info, visit butohsoubisha.blogspot.my



JAPANESE BOOKS



Japanese Language for Learners

- A** 「新にほんご敬語トレーニング / C D付」金子広幸【著】アスク 2014年 Library Call No.815.8T
 「ストーリーで覚える漢字300ワークブック」岩崎陽子、古賀裕基【著】くろしお出版 2015年 Library Call No.811.2T
 「日本語能力試験問題集スピードマスター語彙 N5 / C D付」森本智子ほか【著】Jリサーチ出版 2016年 Library Call No.810.7925

Japanese Language for Teachers

- B** 「日本語 読み書きのたね」澤田幸子ほか【著】スリーエーネットワーク 2015年 Library Call No.810.724
 「みんなの日本語 初級 I 第2版 教え方の手引き / CD-ROM付」スリーエーネットワーク【編著】スリーエーネットワーク 2016年 Library Call No.810.78
 「NHK間違えやすい日本語ハンドブック」NHKアナウンス室【編】NHK出版 2013年 Library Call No.810.36

Fiction

- 「サーカスナイト」よしもとばなな【著】幻冬舎 2015年 Library Call No.913.6YOS
 「あなたが消えた夜に」中村文則【著】毎日新聞出版 2015年 Library Call No.913.6NAK

Non-Fiction

- 「新・観光立国論」<第24回 山本七平賞>デービット・アトキンソン【著】東洋経済新報社 2015年 Library Call No.689.21

Literature

- C** 「日本人なら知っておきたい日本文学」蛇蔵&海野凧子【著】幻冬舎 2011年 Library Call No.910.23

Sociology

- 「はじめて学ぶ異文化コミュニケーション：多文化共生と平和構築に向けて」石井敏ほか【著】有斐閣 2013年 Library Call No.361.45

Customs

- 「昭和の結婚」小泉和子【著】河出書房新社 2014年 Library Call No.385.4
 「マンガと絵で見る日本のしきたり便利帳」高田真弓【著】岩下宣子【監修】日本能率協会マネジメントセンター 2014年 Library Call No.385.4

Art & Culture

- 「美術は大地をひらく：大地の芸術祭10の思想」北川フラム【著】現代企画室 2014年 Library Call No.702.1941
 「野村萬斎 what is 狂言?」野村萬斎【著】網本尚子【監修、解説】繪書店 2003年 Library Call No.773.9

Comics

- D** 「ちはやふる 1巻〜29巻」末次由紀【著】講談社 2008〜2015年 Library Call No.726.1
 「新訳『ドラえもん』」藤子・F・不二雄【漫画原作】佐々木宏【文】小学館 2014年 Library Call No.726.1

< Recommended Books >

「新にほんご敬語トレーニング / C D付」with English and Chinese Translation

In Japanese, honorific language (Keigo) is vital for maintaining strong interpersonal relationships and showing respect to others. This book provides the basis honorific words and the key sentence patterns for daily life and business situations. It gives you plenty of Keigo exercises and will be of great help!

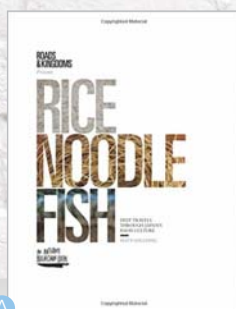
「日本語 読み書きのたね」

地域の日本語教室で学ぶ外国人学習者が、そのパートナーである日本語ボランティアの手助けを得ながら、読む力、書き力をつけるためのテキストです。『日本語おしゃべりのたね』の姉妹編として作成され、各ユニットのテーマが共通しているので、合わせて使うことにより『話す・聞く・読む・書く』という総合的な活動ができるようになっています。

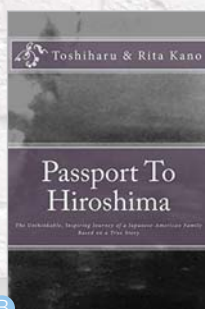
「日本人なら知っておきたい日本文学」

ベストセラー『日本人の知らない日本語』の著者、蛇蔵と海野凧子先生が、紫式部や兼好など古典文学において有名な人物9人について、楽しくわかりやすく解説します。

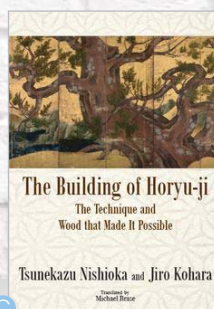
ENGLISH BOOKS



A



B



C



D

Cuisine

Sushi at Home: A Mat-to-Table Sushi Cookbook. Berkeley, California: Rockridge Press, 2015. Library Call No. 641.5952 SUS

- A Rice, Noodle, Fish: Deep Travels through Japan's Food Culture** by Matt Goulding; edited by Nathan Thornburgh. New York, NY: HarperCollins Publishers, 2015. Library Call No. 641.5952 GOU

General Reading

- B Passport to Hiroshima: The Unthinkable, Inspiring Journey of a Japanese-American Family** by Toshiharu and Rita Kano. Tokyo: Create Space Independent Publishing Platform, 2015. Library Call No. 940.5425 KAN
- C The Building of Horyu-ji: The Technique and Wood that Made It Possible** by Tsunekazu Nishioka and Jiro Kohara; translated by Michael Brase. Tokyo: Japan Publishing Industry Foundation for Culture, 2016. Library Call No. 726.1 NIS

Finding Japan: Early Canadian Encounters with Asia by Ann Shannon. Vancouver: Heritage, 2012. Library Call No. 952.03 SHA

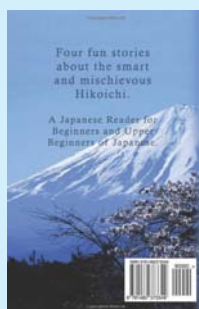
Assembling Japan: Modernity, Technology and Global Culture edited by Griseldis Kirsch, Dolores P. Martinez and Merry White. Bern, Switzerland; New York: Peter Lang AG, International Academic Publisher, 2015. Library Call No. 952.03 ASS

Arts

- D Wrapping With Fabric: Your Complete Guide to Furoshiki, The Japanese Art of Wrapping** by Etsuko Yamada and photos by Kanji Okamoto. North Clarendon, VT: Tuttle Publishing, 2014. Library Call No. 746.9 YAM

For Nihongo Learners

Japanese Reader Collection Volume 1: Hikoichi by Clay and Yumi Boutwell



The folktale of Hikoichi comes alive in Romaji, Hiragana and English for beginner-level Japanese language learners.

Library

Kindly be informed that the library will be closed on the following dates:
29 October 2016 | Deepavali



Beautiful Handicrafts of Tohoku, Japan

by Yuri Yamada (JFKL) | 16 May–22 June, 2016 @ Galeri Shah Alam & 1 July–21 August, 2016 @ Penang State Museum

In May, The Japan Foundation, Kuala Lumpur brought to Malaysian shores a travelling exhibition showcasing the distinctive appeal of Tohoku's traditional craftsmanship. *Beautiful Handicrafts of Tohoku, Japan* was initiated in 2012 to commemorate the earthquake and tsunami that devastated the country's eastern coastal region in the previous year.

The 70 objects on display—encompassing pottery, lacquerware, textiles, basket weaving, metalwork and woodwork—demonstrated to viewers the highly-developed techniques of local artisans and the functional elegance of daily implements used since medieval times. Also featured were pieces by artists who found inspiration in the crafting heritage and cultural spirit of Tohoku.

Selangor

The first of the planned two-city tour was hosted at Galeri Shah Alam, which sits imposingly at the edge of the Shah Alam Lake Gardens. The old-world charm of its Malay architecture, set against a backdrop of lush greenery, lent the gallery an atmosphere of historical reverence that matched the exhibition collection.



From left to right: YBhg. Prof. Raja Dato' Zahabuddin Raja Yaacob (Member of the Board of Trustees, Yayasan Seni Selangor), Yuri Yamada (Asia Center programme officer, JFKL), Y.B. Tuan Amirudin Shari (Selangor State Executive Councillor for Youth Development, Sports, Cultural and Entrepreneurship Development), Koichi Horikawa (Director, JFKL), and YBrs. Tuan Said bin Abu (Director, Galeri Shah Alam) during a tour of the exhibition in Selangor.



A class in session by Universiti Selangor within the exhibition space in Selangor.



JFKL director Koichi Horikawa (extreme left), Japanese consul-general in Penang Kiyoshi Itoi (fourth from left) and Penang State Museum director Haryany Mohamad (extreme right) at the SakuRaya open house following the Penang opening ceremony.



Y.B. Tuan Wong Hon Wai, political secretary to chief minister of Penang, delivers the opening remarks.



A young visitor enjoys the fruit of her labour at the sushi-making workshop in Penang.



The opening ceremony was officiated by Y.B. Tuan Amirudin Shari (Selangor State Executive Councillor for Youth Development, Sports, Cultural and Entrepreneurship Development) while YBhg. Prof. Raja Dato' Zahabuddin Raja Yaacob (Member of the Board of Trustees, Yayasan Seni Selangor) and YBr. Tuan Said bin Abu (Director, Galeri Shah Alam) were the guests-of-honour. Students from the National Arts, Culture and Heritage Academy (ASWARA), UiTM and University of Malaya were among the 60-strong crowd that joined us in marking the occasion that afternoon.

During the exhibition period, a cultural day was held to further enhance visitor appreciation. Members of the public both young and old learned to fold origami, play kendama, tried on yukata and created hair accessories using tsumami-zaiku.

A few neighbouring schools and universities even organised tours, with one in particular performing a lecture right in the gallery space!

Penang

Having completed its Selangor run, the exhibition then moved to the Penang State Museum, housed in a handsome colonial building in the heart of George Town. The cultural day here doubled in length and scope, as attendees experienced a weekend of colouring contests, language lessons, cooking demonstrations and film screenings in addition to the same activities enjoyed by their peers in Shah Alam.

Interspersed among the fun was an opening ceremony and Hari Raya open house. Y.B. Tuan Wong Hon Wai (Political Secretary to The Honourable Chief Minister of Penang) graced the event with his presence, as did Haryany Mohamad (Director, Penang State Museum), Kiyoshi Itoi (Japanese consul-general in Penang) and Kenichi Nishizawa (Japanese consul in Penang).

Japanese Culture Session – Yukata Wearing Workshop

by Yennie Poon (JFKL) | 11 June, 2016 @ The Japan Foundation, Kuala Lumpur

In June, a *yukata* wearing workshop was conducted by the Japanese Language Department in conjunction with Bon Odori. JFKL students as well as their friends were taught how to dress themselves in the summer kimono. As guidance was delivered primarily in Japanese, the workshop offered an opportunity to simultaneously enjoy both language and culture.

Participants were spoiled for choice with the wide range of designs and colours. Once they have selected their preferred *yukata*, Tomoko Tabuchi, a certified kimono dressing instructor, then helped them choose an obi (sash) that matches the garment's hues. It was no easy task putting on a *yukata* properly but the abundance of joyful exclamations and cheery smiles proved that difficulty was no barrier to fun.



Towards the last half hour, Ms. Tabuchi introduced several points of etiquette that the Japanese people observe when venturing out in traditional attire. Of course, no *yukata* workshop is complete without a group photo session.



Japanese-Language Programme for Outstanding Students of JF Japanese-Language Summer Course 2016

by Ong Zhi Guang | 13–27 July, 2016

I was one of the fortunate few chosen to participate in the 2016 Summer Course under the Japanese-Language Programme for Outstanding Students of JF Japanese-Language, which was held at The Japan Foundation Japanese-Language Institute in Osaka.

I was part of a group of 24 specially-selected JF students from 23 countries. We spent a period of two weeks travelling across Osaka, Tokyo and Kyoto, where we explored the diversity of Japanese culture, joined various cultural experience workshops and conducted countless interactions with locals in their native language.

Among the highlights of my trip were:

- Trying my hand at *Aiki-jujitsu* | A martial art that emphasises dynamic body movement and balance, allowing exponents to defend themselves while protecting their attacker from grievous harm.
- Visiting Sona Area Tokyo (disaster prevention centre) | We took part in an interactive disaster survival simulation using a portable device, which was both fun and educational. We walked through different disaster situations while taking the quiz and learned the correct steps for coming out a disaster alive.
- Visiting a Japanese junior high school | We had a ball of a time talking with students and teachers, who were kind enough to also show us around the school and its facilities.

• Participating in home visits | This gave me brief insight into the daily life of a Japanese family. I enjoyed hanging out with my hosts, singing our hearts out in karaoke sessions and preparing home-cooked dishes together.

• Witnessing the Gion Matsuri | Kansai's biggest summer festival boasted a parade of colourful and decorative floats (*yamaboko*), which were gracefully maneuvered around the main streets of Kyoto.

There is no doubt that this summer programme is one of the most wonderful Japanese language learning experiences any student could receive. Thank you to The Japan Foundation for offering me such a memorable experience! *Minna mata aimasho* (Everyone, let's meet again)!



JFKL Holiday Notice

Office

Kindly be informed that the office will be closed on:

3 October 2016 | Awal Muharram

29 October 2016 | Deepavali



JAPAN FOUNDATION 国際交流基金



find us on



www.facebook.com/theJapanFoundationKL

"TEMAN BARU" is distributed to JFKL members.

JFKL membership is available upon application. Membership fee is RM10 per year.

The Japan Foundation, Kuala Lumpur (JFKL)

18th Floor, Northpoint, Block B, Mid-Valley City, No. 1, Medan Syed Putra, 59200 Kuala Lumpur
Tel: (03) 2284 6228 Fax: (03) 2287 5859

Homepage: <http://www.jfkl.org.my> E-mail: jpc@jfkl.org.my

